

# QUELLE MENACE PLANE SUR NOS ENFANTS?

Rapport annuel 2009



FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU CANADA

À la conquête de solutions.™

# Nos enfants sont à risque.

En ce moment même, nous vivons une **CRISE DE SANTÉ** d'une importance telle qu'on ne peut la décrire que comme un tsunami. Un des facteurs contributifs clés est le taux d'obésité infantile, qui a triplé au cours des 25 dernières années. Ce sont maintenant 25 pour cent des enfants canadiens qui souffrent de surpoids ou d'obésité, ce qui augmente leurs risques de souffrir d'hypertension artérielle, de maladies du cœur et de diabète de type 2. C'est la première génération d'enfants qui pourrait ne pas vivre aussi longtemps que leurs parents, sans que ce soit leur faute.

Nous devons agir maintenant afin d'**ENRAYER CETTE TENDANCE**. Nous savons à quoi ressemble l'avenir que nous désirons pour nos enfants, mais les défis auxquels nous faisons face menacent d'effacer les gains remarquables obtenus dans la lutte contre les maladies du cœur et les AVC au cours des 53 dernières années. Cette crise très réelle est compliquée par deux enjeux : le nombre record de baby-boomers qui arrivent à l'âge où les risques sont plus élevés et les populations ethniques en pleine croissance, qui affichent des facteurs de risque particuliers susceptibles d'entraîner une hausse des maladies du cœur et des AVC dans un avenir rapproché. Pour ces raisons, la Fondation des maladies du cœur (FMC) investit davantage d'efforts dans la défense des intérêts en vue d'un avenir plus sain pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes et nous croyons que le chemin le plus fructueux consiste à cibler nos enfants, qui représentent notre chance d'avoir un avenir meilleur.

Au fil des prochaines pages, vous verrez des images qui illustrent les influences qui contribuent à cette crise. Nous avons interprété certains faits en espérant démontrer que ce sont des enjeux sérieux qui doivent être réglés dès maintenant.

# Affronter la crise de santé de demain, dès aujourd'hui.

Les enjeux de santé d'aujourd'hui laissent présager les crises de santé de demain. Un des enjeux importants auquel nous faisons face aujourd'hui est la menace que font planer le surpoids et l'obésité sur nos enfants, qui présentent à un âge beaucoup trop précoce des facteurs de risque associés aux maladies du cœur comme l'hypertension artérielle et le diabète de type 2. Un récent échantillon d'enfants de cinq à 17 ans a démontré que 60 pour cent des enfants atteints de surpoids affichaient au moins un facteur de risque associé aux maladies du cœur tandis que 25 pour cent des enfants atteints de surpoids en affichaient deux ou plus, une tendance alarmante alors que ces enfants atteindront l'âge adulte.

## La vérité irréfutable.

Des décennies de politiques et de préférences sociétales ont empêché d'améliorer l'accès immédiat à des aliments nutritifs pour tous, tandis que l'activité physique continue d'être éliminée de notre mode de vie. Il en résulte un environnement propice à l'obésité pour nos jeunes.

- Plus de huit enfants canadiens sur 10 âgés de cinq à 17 ans ne sont pas suffisamment actifs pour assurer leur santé et leur développement optimal.
- Moins de 50 pour cent des enfants canadiens vont à l'école à pied.
- Moins de 50 pour cent des enfants canadiens consomment la quantité minimale recommandée de portions de légumes et de fruits par jour.

Et le prix à payer est élevé. En 2005, les problèmes de santé reliés à l'obésité occasionnaient quelque 4,3 milliards de dollars en coûts directs et indirects. Donner aux enfants canadiens une bonne santé n'est pas seulement la responsabilité des parents et des écoles. C'est un enjeu qui nous affecte tous et nous avons tous un rôle à y jouer afin de le résoudre.

Le bien-être de notre société est inextricablement lié à la santé de ses générations futures.

---

Les enfants et les adolescents canadiens, dont certains dès l'âge de 12 ans, affichent une augmentation relative de 261 pour cent du nombre de cas d'hypertension artérielle signalés entre 1994 et 2005. Cette situation fait que nos enfants sont à risque de maladies du cœur à un très jeune âge.

---



## **AVERTISSEMENT**

### **NOTRE ALIMENTATION, UNE BOMBE À RETARDEMENT?**

Une alimentation riche en gras, en sucre et en sel contribue à l'obésité, à l'hypertension artérielle et au diabète de type 2, ce qui fait augmenter les risques de maladies du cœur, même chez les enfants.

# Quel avenir choisirons-nous?

Les enfants canadiens ne choisissent pas le surpoids et l'obésité. Le blâme ne doit pas être adressé uniquement aux parents ou aux écoles. Afin de contrer efficacement l'obésité infantile, nous devons nous attaquer à ses causes fondamentales, notre environnement physique, économique et social. Notre capacité de choisir en matière d'alimentation et d'activité physique dépend de leur accessibilité, c'est-à-dire qu'ils soient abordables, culturellement appropriés et disponibles localement.

## Ensemble pour des jeunes en santé.

À titre de catalyseur d'action privilégié, la Fondation des maladies du cœur s'est attaquée à certains enjeux de santé les plus critiques au Canada. Avec nos partenaires, nous avons réussi à influencer les politiques et pratiques concernant le contrôle du tabac, la prestation des soins d'AVC, la réduction des gras trans et l'installation de défibrillateurs externes automatisés (DEA) dans les endroits publics. Nous nous efforçons dans tout le pays à inspirer les personnes, les familles, les collectivités, les entreprises et les gouvernements à changer notre façon de vivre et à créer l'étincelle qui permettra d'offrir :

- des aliments sains pour tout le monde, à tous les jours;
- des collectivités actives où il fait bon vivre dans tous les coins du pays; et
- des occasions de jouer sans obstacles.

## Notre promesse aux enfants.

Le Canada peut choisir entre deux avenir pour ses enfants. Un de ces choix, c'est l'avenir vers lequel nous nous dirigeons en ce moment. L'autre, c'est un lendemain nouveau et lumineux, celui du Canada que nous créerons ensemble, où nous aurons initié de nouvelles possibilités de vivre de façon active et plus saine. C'est un lendemain que nous devons tous contribuer à créer.

**Cœurs en santé, enfants en santé :** Cette année, la Fondation s'est unie aux IRSC, à la Fondation pour la recherche en santé Rx&D et à Santé Canada dans le cadre d'une initiative conjointe de recherche d'une valeur de 1,9 million de dollars destinée à étudier les façons de prévenir et de traiter l'obésité infantile.

**L'ABC de la santé :** *Jeune cœur atout<sup>MC</sup>* est un outil amusant basé sur le curriculum destiné aux enseignants de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année afin de les aider à enseigner des modes de vie plus sains aux enfants.



**AVERTISSEMENT**  
**LES TERRAINS DE JEUX DANGEREUX**  
**FONT PEUR AUX ENFANTS.**

Les statistiques démontrent que le nombre de blessures causées par des terrains de jeu dangereux vient tout de suite après celui des véhicules motorisés. La sécurité est une des principales préoccupations des parents.

# Pour des collectivités plus saines.

Une collectivité où il fait bon vivre signifie qu'elle offre un accès public à des choix sécuritaires et abordables d'activité physique, de transport actif et de jeu. Notre programme *Sautons en cœur*<sup>MC</sup> de la Fondation des maladies du cœur se trouve dans les écoles depuis plus de 25 années afin d'y promouvoir la vie active auprès des enfants d'âge scolaire et de leur famille. En ce moment, nous collaborons avec la collectivité élargie, les urbanistes, les promoteurs et les groupes communautaires afin d'appuyer la création de changements durables et favorables à la santé de nos enfants.

## Stimuler l'engagement envers le changement.

Les stratégies de conception de collectivités actives et saines, comme un bon système de transport en commun et des réseaux piétonniers et cyclables efficaces, permettent aux Canadiens et aux Canadiennes de pratiquer plus facilement l'activité physique dont ils ont besoin afin de protéger leur santé du cœur et de profiter d'un mode de vie plus sain. Les résidents et les organismes communautaires peuvent jouer un rôle important dans ce sens. Cette année, la Fondation a développé *Façonner des collectivités actives et saines*, une trousse d'outils servant à informer le public et à responsabiliser les Canadiens et les Canadiennes à militer pour un avenir plus sain en influençant l'urbanisme des collectivités et en agissant dans leur propre milieu.



## Façonner des collectivités actives et saines.

La Fondation implique activement des groupes afin qu'ils collaborent à améliorer la conception de nos collectivités. Nous travaillons de concert avec des urbanistes afin de mettre sur pied des prix d'excellence pour l'urbanisme qui facilite la vie active et saine. La recherche est fondamentale pour pouvoir agir efficacement, ce qui fait qu'avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), nous finançons dans l'ensemble du pays neuf équipes de recherche qui se penchent sur les politiques touchant à l'aménagement et à la conception des collectivités et leur impact sur la santé cardiovasculaire.

## Bâtissez et les gens y viendront.

Après six années de défense des intérêts par la FMC en faveur de la création d'un fonds destiné à favoriser les modes de vie actifs, le gouvernement fédéral a engagé 500 millions de dollars sur deux ans afin d'appuyer la construction et l'amélioration d'installations récréatives au Canada, ce qui offrira aux Canadiens et aux Canadiennes davantage de possibilités d'activité physique.



**AVERTISSEMENT**  
**MARCHER VERS L'ÉCOLE, C'EST DANGEREUX.**

Pour les parents canadiens, la question de la circulation automobile dans leur quartier semble la première préoccupation en matière de sécurité. Plus du tiers des parents conviennent qu'il s'agit d'un obstacle majeur.

# Une faim de changement.

La sécurité alimentaire existe là où les gens ont en tout temps un accès physique et à coût abordable à des aliments sécuritaires et nutritifs en quantité suffisante pour satisfaire leurs besoins alimentaires et vivre sainement. C'est la raison pour laquelle nous appuyons et encourageons les politiques et programmes gouvernementaux qui visent à réduire la pauvreté et à éliminer les obstacles à la saine alimentation.

## Doucement avec le sel.

Près d'une personne hypertendue sur trois au Canada aurait une pression artérielle normale si elle consommait moins de sodium. La Fondation collabore avec l'industrie et ses partenaires au sein d'un groupe de travail de Santé Canada sur le sodium dans l'alimentation afin de développer une stratégie destinée à réduire la consommation de sodium et d'en diminuer radicalement la présence dans les aliments préparés vendus chez nous.

## Des aliments sains pour tous, tous les jours.

Le *Bulletin de santé des Canadiens et des Canadiennes 2009* de la Fondation des maladies du cœur révélait que l'accès aux aliments sains n'est pas le même dans toutes les collectivités. D'un bout à l'autre du Canada, le coût des pommes varie de 90 ¢ à Peterborough à 5,02 \$ à Calgary et 7,64 \$ à Rankin Inlet; celui du lait de 3,49 \$ à Vancouver à 7,23 \$ à Halifax et 11,89 \$ à Rankin Inlet. C'est pourquoi la Fondation demande au gouvernement, aux entreprises alimentaires, aux détaillants et aux conseils de commercialisation de promouvoir une échelle de prix et de promotion plus équitable à l'intérieur et entre les diverses collectivités canadiennes.

## Rendre les choix sains plus faciles.

Près d'un repas et collation sur 10 au Canada provient du restaurant et les Canadiens et les Canadiennes aux horaires surchargés achètent beaucoup d'aliments pré-emballés dans les épiceries. *Visez santé<sup>MC</sup>*, le programme sans but lucratif d'information sur les aliments de la Fondation des maladies du cœur, est conçu dans le but d'aider la population canadienne à choisir des aliments qui s'intègrent dans une saine alimentation. Les diététistes de la Fondation développent les critères de ce programme concernant les lipides, les gras trans, le sodium, les fibres et d'autres éléments nutritifs à partir des recommandations du *Guide alimentaire canadien*. Les critères nutritionnels continuent d'évoluer selon les plus récentes données scientifiques disponibles. *Visez santé* met au défi depuis plus de dix ans les entreprises alimentaires et les restaurants d'offrir des choix plus sains, ce qui rend l'alimentation canadienne plus saine. Le symbole *Visez santé* se retrouve sur les produits à l'épicerie et sur les menus de restaurants dans l'ensemble du pays.

- 120 000 Canadiens et Canadiennes sont abonnés à *La santé en ligne*, le cyberbulletin mensuel gratuit de la Fondation des maladies du cœur, qui contient des recettes santé, des conseils sur la nutrition et bien d'autres choses. Abonnez-vous à votre tour au [fmcoeur.ca/abonner](http://fmcoeur.ca/abonner)



**AVERTISSEMENT**  
**LE PRIX DES ALIMENTS SAINS COÛTE-T-IL**  
**LA VIE À NOS ENFANTS?**

Près de la moitié des Canadiens et des Canadiennes (soit 47 %) signalent se passer de produits laitiers, de fruits frais, de légumes, de produits de grains entiers, de viandes maigres et de poisson parce que ces aliments sont trop chers.

# Permettre le changement.

La Fondation des maladies du cœur améliore la santé des Canadiens et des Canadiennes par l'entremise d'initiatives d'éducation santé destinées à permettre aux individus de prendre en main leur santé dès aujourd'hui afin de mieux vivre demain.

## Passer à l'action.

L'hypertension artérielle, le diabète de type 2, le tabagisme et l'obésité infantile font tous augmenter les risques de maladies du cœur et d'AVC. Afin d'aider les Canadiens et les Canadiennes à connaître leurs risques et la façon de les contrôler, *Mon Évaluation de risque cardiovasculaire*<sup>MC</sup> offre un plan d'action personnalisé vers un mode de vie plus sain. Ce soutien en ligne gratuit crée un profil de risque personnalisé et un plan d'action sur mesure regorgeant de conseils réalistes, d'outils, de recettes et d'autres ressources destinées à réduire les risques de maladies du cœur et d'AVC.

## À bas l'hypertension artérielle.

L'hypertension artérielle est le principal facteur de risque relié aux AVC et un des plus importants reliés aux maladies du cœur. Mais encore, 43 pour cent des Canadiens et des Canadiennes atteints d'hypertension artérielle n'en sont pas conscients parce qu'ils n'éprouvent aucun symptôme.

---

« Permettre aux gens de s'approprier leurs facteurs de risque constitue une grande priorité. Mais les bienfaits dépendent de la façon dont chacun s'occupe de sa propre santé. Au cours des cinq à 10 prochaines années, les outils de prise en charge seront la clé du succès en matière de réduction des maladies du cœur et des AVC chez la population canadienne. » – D<sup>r</sup> David Alter, chercheur financé par la Fondation

---



## **AVERTISSEMENT**

### **LES COLLATIONS MALSAINES ENSEIGNENT-ELLES À NOS ENFANTS DES HABITUDES MORTELLES?**

Près de la moitié (soit 47 %) des enfants et des jeunes canadiens âgés de 12 à 19 ans ne consomment pas suffisamment de légumes et de fruits chaque jour. De plus, un parent sur quatre signale que ses enfants mangent de la malbouffe plus de deux fois par semaine.

# Éliminer les obstacles.

En plus de surmonter les obstacles qui empêchent les enfants d'adopter un mode de vie sain, la Fondation est à l'affût des obstacles et des facteurs de risque uniques auxquels font face nos populations de grande diversité culturelle. Nous continuons de combattre la forte incidence d'hypertension artérielle, de maladies du cœur et d'AVC chez les peuples autochtones et nous appuyons les besoins en santé du cœur chez les personnes d'origine chinoise, sud asiatique et africaine.

Les Sud asiatiques, par exemple, sont plus sujets à souffrir de maladies du cœur et d'AVC à un âge précoce, souvent avant la quarantaine chez les hommes. Afin de contrer les influences qui affectent la santé des Sud asiatiques et de leur famille, nous appuyons des initiatives sur le terrain afin d'offrir de l'information et des ressources utiles.

➤ Découvrez nos ressources multiculturelles sur [fmcoeur.ca/multilingue](http://fmcoeur.ca/multilingue)

## De meilleurs soins pour les Autochtones.

L'incidence des maladies du cœur et des AVC chez les peuples des Premières nations est de deux à trois fois plus élevée que dans la population canadienne en général. Afin de résoudre cette situation, la Fondation collabore avec le gouvernement fédéral afin de faire installer des défibrillateurs externes automatisés (DEA) dans les réserves des Premières nations. Nous collaborons aussi avec des partenaires afin d'éduquer et de former les collectivités des Premières nations à l'utilisation des DEA et à améliorer leur connaissance et leur sensibilisation à la RCR.



**Une main tendue aux Canadiennes d'origine chinoise.** Alors que plus d'un million de Canadiens et de Canadiennes s'identifient comme d'origine chinoise, la population sino-canadienne représente le quart des minorités visibles au Canada. Cette année, la Fondation a lancé un message d'intérêt public télévisé adapté afin de faire connaître le programme **Le cœur tel qu'elles<sup>MC</sup>** aux Canadiennes d'origine chinoise dans le cadre d'un événement animé par la sénatrice Vivienne Poy.

A photograph of a white door. At the top, there is a rectangular sign with the word "PISCINE" in bold, black, sans-serif capital letters. Below the sign, on the right side of the door, is a coin-operated lock mechanism. It features a coin slot, a small display showing "\$8.75", and a keyhole. Below the lock mechanism is a silver handle. To the right of the door, a portion of a tiled wall is visible, showing a grid pattern of light-colored tiles.

**PISCINE**

## **AVERTISSEMENT**

### **LES FRAIS D'INSCRIPTION EMPÊCHENT-ILS VOS ENFANTS DE PRATIQUER CERTAINS JEUX SAINS?**

Près de 40 % des parents canadiens conviennent que chaque dollar exigé pour participer à une activité physique pose un obstacle à la participation de leur enfant.



## Faire la différence dans tout ce que nous faisons.

Tout en améliorant les chances de survie et en inspirant l'espoir de vivre plus longtemps et en meilleure santé, la Fondation continue de faire reculer les frontières et de créer des liens avec le cœur et l'esprit des Canadiens et Canadiennes. En 2009, nous avons continué de renforcer la Fondation en étant actifs sur plusieurs fronts.

### **PROMOTION DE LA SANTÉ** – L'information pour la santé du cœur

- **Faire connaître les signes avant-coureurs.** La Fondation a lancé une campagne de sensibilisation éprouvée dans l'ensemble du pays pour informer les Canadiens et les Canadiennes des cinq signes avant-coureurs d'un AVC et de leur apprendre à réagir quand survient cette urgence médicale.
- **En contact avec les Canadiens.** Notre site web [fmcoeur.ca](http://fmcoeur.ca) reçoit annuellement plus de trois millions de visiteurs canadiens à la recherche d'information sur la santé du cœur, de recettes santé et d'outils de prise en charge en ligne. Nous rejoignons aussi plus de 100 000 supporteurs sur Facebook et Twitter et diffusons nos vidéos sur le canal FMC de YouTube.
- **Renseigner les Canadiens sur les AVC.** Le Bulletin de santé de la FMC sur les AVC 2009 portait sur une plus grande sensibilisation à la fibrillation auriculaire. Jusqu'à un quart de million de Canadiens et de Canadiennes souffrent de ce type d'arythmie, qui multiplie par cinq les risques d'AVC et par deux les risques de décès par AVC.



## RECHERCHE – pour un avenir sans maladies du cœur ni AVC

- **Changer des vies par la recherche de calibre mondial.** Engagée à attirer et à retenir les meilleurs chercheurs tout en augmentant la capacité de recherche au Canada, la Fondation des maladies du cœur s'associe à d'autres organismes afin de financer 15 chaires, postes d'enseignement et postes de recherche à grande échelle et sur plusieurs années dans l'ensemble du pays.
- **Recherche susceptible de sauver des vies.** Cette année, la Fondation a engagé une somme additionnelle de trois millions de dollars sur les six prochaines années dans le *Resuscitation Outcomes Consortium (ROC)*, une initiative de collaboration majeure financée par la FMCC et ses partenaires. Les résultats de ses études en cours sont attendus incessamment. Le taux de survie à un arrêt cardiaque survenu hors du milieu hospitalier au Canada a plus que triplé partout au Canada en raison de la meilleure coordination des efforts de réanimation.
- **Réanimer des cœurs.** La FMCC, en partenariat avec l'Institut de santé circulatoire et respiratoire des IRSC, a procédé au lancement de l'initiative de recherche DÉMARréanimation. En appuyant la génération montante de chercheurs en réanimation, nous faisons progresser les connaissances et améliorons les soins aux patients dans ce domaine critique.
- **Détecteurs d'AVC.** La Fondation s'associe à l'Institut de santé circulatoire et respiratoire des IRSC afin d'investir dans une initiative importante d'imagerie clinique des AVC. L'objectif consiste à tirer profit des atouts canadiens et internationaux existants en matière de recherche sur l'imagerie en identifiant et en explorant le développement, l'utilisation et l'évaluation des technologies et biomarqueurs en imagerie.

## DÉFENSE DES INTÉRÊTS – La voix des Canadiens et Canadiennes

- **Stratégie canadienne contre les AVC.** Après un effort concerté de la FMCC et du Réseau canadien contre les accidents cérébrovasculaires, sept provinces disposent maintenant de stratégies d'AVC bien en place, ce qui fait une énorme différence dans les soins et le sort des patients d'AVC, de leurs familles et de leurs aidants. Nous travaillons maintenant à nous assurer que des stratégies soient mises en place dans toutes les provinces.
- **Pour un Canada en bonne santé.** Après deux années d'efforts, la Fondation et ses partenaires sont extrêmement fiers de présenter la Stratégie canadienne en santé cardiovasculaire et Plan d'action au gouvernement fédéral. S'il est implanté, ce plan permettra de nous concentrer davantage sur les domaines clés comme la prévention et d'affronter ce défi de plein fouet.
- **Bulletin canadien des gras trans.** La Fondation continue de solliciter activement le gouvernement fédéral afin qu'il respecte son engagement pris il y a deux ans à l'effet de réglementer la présence des gras trans produits par l'industrie dans l'alimentation canadienne, tel que le justifient les résultats de la surveillance des gras trans par Santé Canada.
- **Protégeons nos jeunes.** Après une campagne de défense des intérêts couronnée de succès, la Fondation et ses partenaires acclament l'adoption du projet de loi C-32, destiné à protéger les enfants des produits nocifs de l'industrie du tabac, comme les cigarillos à saveur de bonbon et la publicité des produits du tabac, une étape critique dans la protection de la santé de nos jeunes.

# Réanimer un cœur, redonner la vie<sup>MC</sup>



À toutes les 12 minutes, une personne subit un arrêt cardiaque soudain au Canada. Jusqu'à 85 pour cent des arrêts cardiaques surviennent à la maison et dans des endroits publics, comme les centres commerciaux, les arénas ou les lieux de travail et la moitié se produisent devant des témoins.

Chaque minute compte, car les chances de survie diminuent de sept à 10 pour cent à chaque minute qui s'écoule avant l'administration de la RCR et de la défibrillation externe automatisée par les témoins.

La Fondation des maladies du cœur s'efforce d'offrir à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes les connaissances et les habiletés nécessaires à sauver une vie. Nous savons que la RCR utilisée en conjonction avec le défibrillateur externe automatisé (DEA) au cours des toutes premières minutes permet d'améliorer les taux de survie de façon dramatique, soit de 50 pour cent ou plus. Cette année seulement, la Fondation a formé plus de 300 000 Canadiens et Canadiennes afin de renforcer la réponse du milieu de la santé et de la collectivité en cas d'arrêt cardiaque soudain.

Par l'entremise du programme *Réanimer un cœur, redonner la vie<sup>MC</sup>* de la Fondation des maladies du cœur, nous travaillons avec des partenaires à faire installer des DEA capables de sauver une vie, à former des gens à la RCR et à sensibiliser les collectivités de partout au pays. Ce programme soutient les collectivités canadiennes en renforçant la *Chaîne de survie<sup>MC</sup>*. Dix-neuf vies ont déjà été sauvées par des DEA installés dans les collectivités grâce à cette initiative.

➤ Aidez le programme *Réanimer un cœur* à sauver davantage de vies.  
Faites un don dès aujourd'hui au [fmcoeur.ca/don](http://fmcoeur.ca/don)



## Faire une différence.

« Le personnel formé à utiliser la RCR et le DEA m'a sauvé la vie. C'est pourquoi il est si important de former des gens à la RCR et d'installer davantage de DEA dans les endroits publics. On peut ainsi sauver des vies et protéger la santé du cœur dans les collectivités. »

*Le célèbre hockeyeur Jiri Fischer lors de l'annonce du don d'un million de dollars de la Fondation Boston Pizza au programme national Réanimer un cœur, redonner la vie<sup>MC</sup> de la Fondation des maladies du cœur.*

Photo : Cheryl Treliving, directrice générale de la Fondation Boston Pizza, les survivants d'arrêt cardiaque Jiri Fischer et Curtis Roseneau ainsi que Donna Hastings, vice-présidente de la santé et de la recherche à la Fondation des maladies du cœur de l'Alberta, des T.-N.-O. et du Nunavut.

# Nos bénévoles, source d'espoir.

Sans nos bénévoles, il n'y aurait pas de Fondation des maladies du cœur. Plus de 130 000 bénévoles nous procurent l'énergie, la passion et le cœur qui animent notre mission. Ils sont notre visage, nos liens personnels, notre contact avec la vie des Canadiens et des Canadiennes. Voici quelques exemples des rôles critiques qu'ils sont appelés à jouer :

Au cours du *Mois du cœur*, des dizaines de milliers de solliciteurs, de chefs d'équipe, de capitaines et de présidents de comité vont rejoindre les gens pour leur faire part de notre message au cours de la campagne du *Mois du cœur* des fondations provinciales. Cette campagne est une de nos principales sources de revenu de l'année. Elle permet de financer la recherche vitale et l'éducation santé.

Dans nos bureaux locaux, des centaines d'autres bénévoles offrent des outils et des ressources d'éducation à leurs voisins, amis et aux entreprises locales.

Des centaines de bénévoles militent en faveur des changements sains en faisant la promotion des DEA dans les endroits publics, en sensibilisant la population à l'obésité infantile, en organisant des activités de formation de masse à la RCR et en appuyant nos diverses collectivités.

Dans nos programmes comme *Grand vélo*<sup>MC</sup>, *Sautons en cœur*<sup>MC</sup>, *Dribblons avec cœur*<sup>MC</sup>, *Cœur en action*<sup>MC</sup> et d'autres activités, les bénévoles sont un élément essentiel de nos succès.

Des spécialistes de premier plan de tous les coins du pays partagent leurs connaissances et leur expérience afin de guider les politiques, les programmes d'information sur la santé et de recherche à titre de réviseurs, de porte-parole et de membres des comités, des conseils de leadership et du conseil d'administration de la FMCC.

Peu importe leur rôle, chacun de ces bénévoles alimente notre mission et nos succès à sauver des vies. Pour ces hommes et ces femmes, aucun éloge n'est exagéré.



« Grâce à votre appui, je peux courir, nager et faire du vélo. Mon gros cœur vous dit merci! »

– Madelaine, 11 ans

À l'âge de sept ans, le problème de santé de Madelaine, qui découlait du fait que son cœur était trop gros, a été corrigé par une chirurgie à cœur ouvert. Février est le Mois du cœur. Appuyez vos bénévoles locaux qui amassent des fonds pour la recherche qui sauve des vies, comme celle de Madelaine. Visitez le [fmcoeur.ca/moisducoeur](http://fmcoeur.ca/moisducoeur)

# De meilleures recherches pour un avenir meilleur.

## Un cœur minuscule, un exploit gigantesque.

Pour la première fois au Canada, une intervention capable de sauver une vie a été effectuée sur un bébé avant sa naissance. La Fondation des maladies du cœur est fière d'avoir financé les recherches qui ont permis cette remarquable percée médicale qui représente rien de moins qu'une nouvelle chance de vivre pour cet enfant. Le bébé avait été diagnostiqué d'une sténose aortique critique qui a été découverte lors de l'échographie. En l'absence de traitement, cela aurait entraîné une condition pour toute la vie appelée syndrome du cœur gauche hypoplasique, ce qui signifie qu'il lui aurait fallu subir au moins trois interventions chirurgicales importantes et que son espérance de vie aurait été réduite. Les médecins ont effectué l'intervention en se guidant par échographie et le bébé a pu demeurer dans le ventre de sa mère pendant encore un mois avant de naître en toute sécurité.

## Mangez sainement.

### Votre cerveau vous en remerciera.

Une saine alimentation est une des mesures les plus importantes à prendre pour améliorer sa santé. La chercheuse de la FMC, D<sup>re</sup> Phyllis Paterson se penche sur un rôle plus spécialisé de la nutrition : prévenir l'impact dévastateur d'un AVC. D<sup>re</sup> Paterson avait auparavant étudié de quelle façon une mauvaise alimentation au moment où survient un AVC peut aggraver les dommages au cerveau. Elle étudie maintenant comment une thérapie nutritionnelle administrée immédiatement après un AVC peut effectivement sauver les cellules du cerveau. Alors que la population vieillit et parfois adopte de moins bonnes habitudes alimentaires avec l'âge, ces travaux prennent une importance critique.

► **Faites un don pour que de telles recherches puissent continuer à aider plus d'enfants à vivre plus longtemps et en meilleure santé. Visitez le [fmcoeur.ca/don](http://fmcoeur.ca/don)**



Deux chercheurs de la Fondation qui prolongent la vie et la santé de la prochaine génération : D<sup>re</sup> Kim Lavoie et D<sup>r</sup> Simon Bacon, avec leur fille Olivia

**Nos chercheurs ont du cœur.** Plus de 900 chercheurs et équipes de recherche de la Fondation des maladies du cœur (FMC) à l'œuvre dans les instituts médicaux, les universités et les hôpitaux de partout au Canada partagent une même mission. Leur objectif : éliminer les maladies du cœur et les accidents vasculaires cérébraux (AVC) afin d'améliorer la qualité de vie des plus de 1,6 million de Canadiens et Canadiennes vivant avec une de ces maladies.



### Promouvoir la marche sécuritaire vers l'école.

De moins en moins d'enfants se rendent à l'école à pied. Deux chercheurs de la Fondation, Dr Guy Faulkner et Dr Ron Buliung, examinent comment l'urbanisme des collectivités influence la décision de transport des enfants entre l'école et la maison, soit à pied, à vélo, en voiture ou en autobus, et la mesure avec laquelle ces choix affectent les taux d'activité physique et d'obésité.

### De nouveaux cœurs au travail.

Habituellement, la capacité d'activité physique des greffés du cœur demeure de 30 à 50 pour cent plus faible que celle des personnes en santé. Un chercheur de la FMC, Dr Mark Haykowsky, désire améliorer leur sort. Depuis trois ans, il a imposé aux greffés du cœur un régime de trois mois composé d'aérobic et de musculation. Les résultats démontrent une amélioration marquée de la santé et de la capacité cardiorespiratoires, ce qui souligne les bienfaits de l'activité physique. Ces recherches ont le potentiel de transformer les stratégies de réadaptation des greffés du cœur au Canada et dans le monde, de prolonger leur vie et d'améliorer leur qualité de vie.

### Aplanir les différences entre les sexes et les ethnies.

Dans le cadre de la première étude du genre, la chercheuse de la FMC Dr<sup>e</sup> Nadia Khan désire savoir pourquoi les Canadiennes d'origine chinoise ou sud asiatique affichent des taux de décès par AVC beaucoup plus élevés que les autres femmes du pays. Elle étudie les facteurs de risque, la qualité du traitement et des soins et les décès attribuables aux AVC. Cette étude évaluera aussi dans quelle mesure les hommes et les femmes issus de minorités ethniques sont aussi bien servis que les autres par le système de santé de la Colombie-Britannique après avoir subi un AVC. Les résultats mèneront à de nouveaux choix en matière de prévention, de diagnostic et de traitement.

► Voyez comment les chercheurs de la Fondation font progresser notre mission tout en sauvant des vies. Visitez le [fmcoeur.ca/recherche](https://fmcoeur.ca/recherche)

# Ils y mettent tout leur cœur.

Chaque année, la FMCC récompense les champions des collectivités, les chercheurs visionnaires, les bénévoles engagés et le personnel dévoué pour leur rôle dans la lutte contre les maladies du cœur et les AVC.



## Prix McDonald de la FMCC

Décerné au jeune chercheur de la FMCC ayant reçu la note la plus élevée

D<sup>r</sup> David Hess  
(Robarts Research Institute)

D<sup>re</sup> Shelagh Coutts  
(Université de Calgary)

## Prix Barnett de la FMCC

Décerné au jeune chercheur de la FMCC ayant obtenu la note la plus élevée en recherche sur les AVC

D<sup>re</sup> Hsiao-Huei Chen  
(Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa)

## La chercheure clinicienne de la FMCC

Présenté au clinicien ayant obtenu la meilleure note au concours de nouveau chercheur, en partenariat avec l'Institut de santé circulatoire et respiratoire des IRSC et AstraZeneca Canada Inc.

D<sup>re</sup> Shelagh Coutts  
(Université de Calgary)

## Prix du président de la FMCC

En reconnaissance à une contribution exemplaire envers la fédération par un employé d'une fondation provinciale ou du bureau de la fédération

Bobbe Wood  
(Fondation des maladies du cœur de la C.-B. et du Yukon)

Tout est possible quand on y met du cœur<sup>MC</sup>



### Prix de service exemplaire de la FMCC

En reconnaissance à un ou une bénévole exemplaire de la Fondation des maladies du cœur

**Dr<sup>e</sup> Beth Abramson**  
(Toronto)

### Prix d'honneur de la Fondation des maladies du cœur du Canada

En reconnaissance d'une contribution exceptionnelle à la mission de la Fondation des maladies du cœur du Canada

**Dr Jim Thornhill**  
(Saskatoon)

### Prix de leadership en politique de santé du cœur de la FMCC

En reconnaissance à des contributions visionnaires en matière de développement de politiques de santé appuyant la mission de la Fondation au Canada

**Garfield Mahood**  
(Toronto)

*À titre d'agent de changement en matière de contrôle du tabac, le leadership de M. Mahood a contribué à faire adopter par les gouvernements canadiens les politiques de réglementation anti-tabac les plus progressives au monde afin de protéger nos citoyens contre les effets dévastateurs des produits de l'industrie du tabac sur notre santé.*

# Dites-le tel qu'elles<sup>MC</sup>

Les maladies du cœur et les AVC sont la principale cause de décès chez les Canadiennes, mais la plupart d'entre elles l'ignorent.

La campagne de sensibilisation **Le cœur tel qu'elles<sup>MC</sup>** de la Fondation des maladies du cœur a célébré sa deuxième année d'efforts d'éducation des Canadiennes par des messages importants les responsabilisant à protéger leur santé du cœur.

En 2009, la campagne a déroulé le tapis rouge et accueilli une foule importante au défilé de mode **Le cœur tel qu'elles** dans le cadre de la semaine LG Fashion Week à Toronto. Vingt-et-une célébrités du cinéma, de la télévision, des médias, du sport et des arts ont défilé en portant des robes rouges, créations originales des meilleurs designers canadiens, afin de célébrer la sensibilisation des femmes à leur santé cardiovasculaire.

Afin de rejoindre les collectivités de partout au pays, la trousse d'action communautaire de la campagne offre aux femmes les ressources dont elles ont besoin pour coordonner et diriger leur propre présentation d'une heure sur **Le cœur tel qu'elles** et les motiver à réduire leurs risques et à reconnaître les signes avant-coureurs d'une maladie du cœur ou d'un AVC.

Au cours de sa deuxième année, la campagne a aussi lancé *Pouls des femmes*, une publication hebdomadaire par courriel, messagerie texte ou RSS conçue afin d'aider les femmes à adopter un mode de vie sain pour le cœur, un battement à la fois. En agissant afin d'améliorer leur santé et d'adopter des changements dans leurs habitudes de vie, les femmes peuvent réduire leurs risques de maladies cardiovasculaires dans une mesure pouvant atteindre 80 pour cent. Ça aussi, c'est le cœur, tel qu'elles.

Nous avons tous des femmes auxquelles nous tenons dans notre vie : des mères, des partenaires, des sœurs et des amies. En partageant avec elles ces renseignements, nous pouvons nous assurer qu'elles disposent des connaissances et des ressources dont elles ont besoin afin de protéger leur santé du cœur.

➤ Partagez les faits en visitant [lecoeurtelquelles.ca](http://lecoeurtelquelles.ca)



## Le cœur tel qu'elles en chiffres.

- Plus de **120,3 millions** de publications dans les médias.
- Cette année, plus de **585** articles de nouvelles ont informé les Canadiens et les Canadiennes de cette campagne.
- Plus de **322 800** articles et reportages ont informé les professionnels de la santé au sujet des risques auxquels les femmes sont exposées.
- Plus de **1,36 millions** d'épinglettes de la Robe rouge ont été distribuées.
- Plus de **1,54 millions** d'imprimés destinés aux professionnels de la santé ont été distribués sous forme de publicité ou de matériel imprimés.
- **Soixante-trois pour cent** des femmes ayant entendu parler de la campagne ont apporté ou prévoient apporter des changements à leurs habitudes de vie en raison du programme.

La campagne **Le cœur tel qu'elles** remercie sincèrement le commanditaire en titre **Becel** pour son soutien et les commanditaires participants **Bon Matin**, **Ocean Spray**, **Pfizer Canada Inc.**, **Rogers Consumer Publishing**, **Pharmaprix** et **Providence Heart + Lung Institute at St. Paul's Hospital**, sans lesquels le programme ne pourrait exister.



COMMANDITAIRE EN TITRE



Châtelaine



# Soutenir ensemble les meilleurs chercheurs de demain.

La Fondation des maladies du cœur du Canada collabore avec l'industrie afin d'augmenter le nombre de bourses de perfectionnement destinées à former la prochaine génération de chercheurs canadiens.



## Bourse de recherche FMCC/AstraZeneca

Dr<sup>e</sup> Wendy Keung  
(Université de l'Alberta)

Cette année, le soutien aux partenaires de l'industrie a permis d'offrir deux nouvelles bourses de perfectionnement. La FMCC souligne avec reconnaissance le soutien de AstraZeneca Canada Inc. et Pfizer Canada Inc.



## Bourse de recherche FMCC/Pfizer

Dr<sup>r</sup> Peter Helli  
(Université de Toronto/Centre Richard Lewar de la FMC)

Ces bourses permettent aux titulaires de se former auprès de chercheurs renommés du domaine cardiovasculaire au Canada. Les travaux de ces chercheurs talentueux nous permettent d'aller à la conquête de solutions.

# Un regard vers l'avenir.

Nous devons absolument remercier nos milliers de donateurs de partout au pays, car au cours des 50 dernières années nous avons été témoins d'immenses progrès en matière de prévention et de traitement des maladies du cœur et des AVC. La mortalité par maladies du cœur a chuté constamment. Les progrès dans le traitement des AVC ont apporté de l'espoir là où il n'y en avait que peu auparavant. Mais encore aujourd'hui, à toutes les sept minutes au Canada, une personne décède des suites d'une maladie du cœur ou d'un AVC et des centaines de survivants et leurs aidants vivent avec leurs séquelles dévastatrices.

Un urgent besoin nous attend en matière de prévention et de découverte de traitements innovateurs et plus efficaces. Pourquoi? Parce que neuf Canadiens et Canadiennes sur 10 affichent au moins un facteur de risque associé aux maladies du cœur et aux AVC et que quatre personnes sur 10 en affichent trois ou plus. Les baby boomers sont de plus en plus exposés aux risques et nos enfants, plus vulnérables que jamais avec leurs taux d'obésité infantile et de diabète de type 2. De plus en plus, le fardeau des maladies du cœur et des AVC s'impose sur les femmes.

Nous faisons face à une épidémie en devenir. À défaut d'agir dès maintenant, la situation ne fera que se détériorer.

Par nos efforts de sensibilisation, de promotion de la santé dans la collectivité et de prévention ainsi que par le financement de la recherche de pointe, notre objectif consiste à éliminer les maladies du cœur et les AVC tout en réduisant leur impact. Cette mission favorise notre engagement, anime nos recherches en prévention, en traitement et en réadaptation et façonne notre travail de défense des intérêts.

Un nouveau vent de leadership a soufflé sur l'ensemble de la Fondation et de son conseil d'administration au cours de la dernière année et combiné au dévouement, à l'engagement et à la passion continus de notre personnel, de nos bénévoles et de nos chercheurs de longue date, il a permis de développer de nouvelles idées innovatrices, de diriger notre énergie créatrice et de nous motiver vers nos buts et notre vision commune.

Le ralentissement de l'économie nous a affecté, comme plusieurs secteurs de la société. Mais de concert avec nos nombreux partenaires, en affinant nos priorités et en nous inspirant de nos succès, nous réussissons quand même à faire plus avec moins. Nos bénévoles et donateurs dans les collectivités de tout le pays sont le vent qui gonfle nos voiles. Grâce à leur engagement, nous sommes en bonne posture pour le futur et nous continuons d'augmenter notre impact et d'obtenir des résultats concrets.

Cette année, nous nous lançons dans de nouvelles initiatives stimulantes. Nous nous alions au Réseau canadien contre les accidents cérébrovasculaires et au Canadian Stroke Consortium dans le cadre du premier Congrès canadien de l'AVC qui aura lieu en juin à Québec. Nous nous efforçons d'assurer que les principales priorités de la Stratégie canadienne en santé cardiovasculaire et Plan d'action soient soutenues par le gouvernement fédéral, notamment s'attaquer à la crise de santé cardiovasculaire chez les Autochtones et combattre agressivement l'épidémie d'obésité. Nous ferons aussi équipe avec l'industrie afin d'obtenir le soutien du gouvernement pour que toutes les collectivités aient accès à des défibrillateurs externes automatisés et à la formation en RCR afin d'augmenter de façon substantielle le nombre de vies sauvées après un arrêt cardiaque. Et nous continuons à rejoindre les femmes dans le cadre de notre programme réputé **Le cœur tel qu'elles<sup>MC</sup>**.

Nous espérons que vous avez apprécié la lecture de notre rapport annuel et appris de nouvelles choses sur ce que nous faisons. Ensemble, nous créons des changements afin d'améliorer et de sauver des vies, de donner de l'espoir maintenant et pour demain. Merci.



Sally Brown  
Première dirigeante

Robert L. Brooks  
Président

# Merci du fond du cœur!

Soutien corporatif (du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009)

La Fondation des maladies du cœur souligne avec reconnaissance le soutien des entreprises suivantes pour leur contribution exceptionnelle. Grâce à leur générosité, nous sommes en mesure de financer des recherches importantes qui réduiront les risques de maladies du cœur et d'AVC et amélioreront la qualité de vie des Canadiens et Canadiennes.

## Partenaires Platine (100 000 dollars et plus)

AstraZeneca 



FONDATION  
BOSTON PIZZA  
© Marque de commerce déposée  
de Boston Pizza Royalties Limited  
Partnership, utilisée sous licence



Chatelaine

Hamilton  
Beach  
*Un cœur en santé, ça commence dans l'assiette!*



PHARMAPRIX 



sanofi aventis  
L'essentiel c'est la santé.



## Partenaires Or

(de 25 000 à 99 999 dollars)

Auto Control  
Bayer  
CIBC  
Energizer  
Fitness Dépôt  
Fonds de charité des employés  
d'IBM  
Kellogg  
Kimberly Clark (Kleenex)  
St. Paul's Hospital  
Sun-Rype  
Swarovski

## Partenaires Argent

(de 10 000 à 24 999 dollars)

Encana Cares Foundation

## Partenaires Bronze

(de 1 000 à 9 999 dollars)

Fonds de charité des employés de  
BMO  
CanaDon  
Dell  
Edelman  
Emerson Electric Canada Limited  
Fonds de charité des employés et  
retraités de Hydro One  
Meubles Leon's limitée  
Financière Manuvie  
Employés et retraités de Ontario  
Power Generation  
R.Walsh / A. DiTolla / H. Spivak  
Foundation  
Shisido (Canada) Inc.  
Financière Sun Life

## Fondation des maladies du cœur du Canada - État combiné des opérations

### État combiné des opérations non vérifiées

Pour l'exercice se terminant le 31 août 2009  
(en milliers de dollars)

|  | 2009            | 2008            |
|--|-----------------|-----------------|
|  | \$              | \$              |
| <b>Revenus</b>   |                 |                 |
| Collecte de fonds  |                 |                 |
| Campagne   | 82 310          | 84 947          |
| Dons testamentaires  | 25 064          | 32 721          |
| In memoriam  | 9 346           | 9 677           |
| Revenus de collecte de fonds                                       | <u>116 720</u>  | <u>127 345</u>  |
| Loterie (dépendances nettes de 35 823 \$; 2008 - 44 221 \$)        | 10 392          | 9 046           |
|  | <u>127 112</u>  | <u>136 391</u>  |
| Projets et subventions commandités par le gouvernement             | 10 481          | 10 681          |
| Autres   | 9 133           | 8 850           |
| Investissement   | 5 352           | 9 035           |
| <b>Total des revenus</b>   | <u>152 078</u>  | <u>164 957</u>  |
| <b>Dépenses</b>  |                 |                 |
| Coûts directs de collectes   | 23 212          | 22 410          |
| Revenus nets avant dépenses d'exploitation et reliées à la mission | <u>128 866</u>  | <u>142 547</u>  |
| Dépenses d'exploitation  |                 |                 |
| Collecte de fonds générale   | 23 368          | 23 553          |
| Administration   | 7 986           | 7 659           |
|  | <u>31 354</u>   | <u>31 212</u>   |
| Revenus nets avant dépenses reliées à la mission                   | <u>97 512</u>   | <u>111 335</u>  |
| Dépenses reliées à la mission                                      |                 |                 |
| Recherche  | 66 096          | 70 909          |
| Promotion de la santé et programmes communautaires                 | 52 921          | 57 028          |
|  | <u>119 017</u>  | <u>127 937</u>  |
| <b>Excédent des dépenses sur les revenus pour l'exercice</b>       | <u>(21 505)</u> | <u>(16 602)</u> |

Les montants indiqués à cet état financier ont été tirés des états financiers vérifiés de la Fondation des maladies du cœur du Canada et des dix fondations des maladies du cœur provinciales. Les notes qui l'accompagnent font partie intégrante de cet état financier.

### Faits saillants financiers

Le climat économique du dernier exercice a posé un défi important au secteur caritatif et ni la Fondation des maladies du cœur du Canada, ni ses fondations provinciales affiliées n'ont échappé à ses impacts, tel qu'indiqué plus bas :

#### Total des revenus :

Le total des revenus de 152 millions de dollars en 2009 était de 7,8 % (soit près de 13 millions de dollars) inférieur à celui de l'exercice précédent. Les plus importants facteurs ayant contribué à cette chute des revenus sont :

- une érosion de 3,1 %, ou 2,6 millions de dollars, des revenus de campagne;
- un déclin de 23,4 % des revenus de dons testamentaires d'année en année (attribuable à un don unique de 8 millions de dollars reçu par la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario en 2008); et
- une baisse de 40,8 %, soit 3,7 millions de dollars, des revenus d'investissement attribuable à la baisse des rendements occasionnée par la turbulence des marchés financiers.

#### Dépenses :

Les coûts directs associés aux loteries ont chuté de 19,0 % principalement en raison de la décision de la Fondation des maladies du cœur de l'Alberta de mettre un terme à sa loterie.

Le total des dépenses, à l'exclusion des loteries, a chuté de 4,4 % ou 8 millions de dollars principalement en raison de la réduction des dépenses reliées à la mission en recherche et dans les programmes de promotion de la santé et dans les collectivités. Cependant, en dépit du climat économique difficile, la Fondation des maladies du cœur a tout de même réussi à investir près de 120 millions de dollars dans les dépenses reliées à la mission.

## Notes à l'état combiné des opérations non vérifiées

### 1 Organisation et mission

La Fondation des maladies du cœur du Canada (« la Fondation »), un organisme de charité enregistré exempté de l'impôt sur le revenu, est incorporé sans capital-actions, comme stipulé dans la Partie II de la Loi sur les corporations canadiennes. La Fondation fait partie d'une fédération composée de dix fondations des maladies du cœur provinciales (« les Fondations provinciales ») :

Fondation des maladies du cœur de l'Alberta, des T.-N.-O. et du Nunavut

Fondation des maladies du cœur de la C.-B. & du Yukon

Fondation des maladies du cœur de l'Île-du-Prince-Édouard inc.

Fondation des maladies du cœur du Manitoba inc.

Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick

Fondation des maladies du cœur de la Nouvelle-Écosse

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario

Fondation des maladies du cœur du Québec

Fondation des maladies du cœur de la Saskatchewan inc.

Fondation des maladies du cœur de Terre-Neuve et du Labrador

La Fondation et chacune des Fondations provinciales sont des personnes juridiques distinctes possédant chacune leur gouvernance et leur conseil d'administration, comme prévu dans l'entente de fédération.

Organisme bénévole de bienfaisance en santé, la Fondation des maladies du cœur mène la lutte vers l'élimination des maladies du cœur et des accidents vasculaires cérébraux (AVC) et la réduction de leur impact en contribuant activement à l'avancement de la recherche et sa mise en application, à la promotion de modes de vie sains et à la représentation auprès des instances responsables des politiques de santé.

### 2 Politiques comptables significatives

#### Principes de présentation

L'état combiné des opérations a été préparé selon les politiques comptables significatives décrites plus bas. Cet état n'a pas été préparé et n'est pas destiné à être préparé selon les principes comptables généralement acceptés au Canada.

#### Principes de combinaison

L'état combiné des opérations comprend les dépenses et les revenus indépendants de la Fondation ainsi que les résultats d'opération des Fondations provinciales tel que tirés de leurs états financiers vérifiés pour l'exercice se terminant le 31 août 2009. Les revenus et les dépenses entre la Fondation et les Fondations provinciales ont été supprimés.

Certains montants inscrits aux états des opérations des Fondations provinciales ont été reclassés afin de se conformer à la présentation de cet état combiné des opérations. De même, certaines figures comparatives ont été reclassées afin de se conformer à la présentation de ces états financiers combinés adoptée en cours d'exercice.

Les états financiers vérifiés de la Fondation et des Fondations provinciales sont disponibles sur demande.

## Qui sommes-nous

La Fondation des maladies du cœur du Canada (FMCC) est une fédération regroupant 10 fondations provinciales dont le bureau national est situé à Ottawa et qui est dirigée et appuyée par plus de 130 000 bénévoles. En 2009, la Fondation a investi près de 120 millions de dollars dans la recherche, la promotion de la santé et les programmes communautaires.

## Administrateurs et dirigeants

### Patron

Son Excellence la Très Honorable Michaëlle Jean,  
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.

### Officiers

Président : Robert Brooks (Toronto, Ontario)  
Vice-président : Irfhan Rawji (Toronto, Ontario)

### Conseil d'administration

Brian Ayotte, MD (Salmon Arm, Colombie-Britannique)  
Daniel Breen (St. John's, Terre-Neuve)  
Robert Côté, MD (Montréal, Québec)  
Sam Donofrio (Brossard, Québec)  
Jim Evanchuk (Winnipeg, Manitoba)  
Helen Flynn (Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard)  
Noreen Johns (Zelma, Saskatchewan)  
Sidney Kaushansky, CA (Montréal, Québec)  
Michael LeClair (Toronto, Ontario)  
Roderick J. McKay, FCA (Calgary, Alberta)  
Roger S. McLeod, Ph. D. (Halifax, Nouvelle-Écosse)  
Nazeem Muhajarin (Saskatoon, Saskatchewan)  
Jake van der Laan (St. John, Nouveau-Brunswick)  
Linda Waverley, Ph. D. (West Vancouver, Colombie-Britannique)  
Andreas Wielgosz, MD (Ottawa, Ontario)

### Première dirigeante

Sally Brown, M.HSc.

## Notre mission, pour la vie

Organisme bénévole de bienfaisance en santé, la Fondation des maladies du cœur mène la lutte vers l'élimination des maladies du cœur et des accidents vasculaires cérébraux (AVC) et la réduction de leur impact, en contribuant activement à l'avancement de la recherche et sa mise en application, à la promotion de modes de vie sains et à la représentation auprès des instances responsables des politiques de santé.

## Fondation des maladies du cœur du Canada

222, rue Queen, bureau 1402  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Tél. : 613-569-4361

Télec. : 613-569-3278

Pour connaître le bureau de la Fondation des maladies du cœur le plus près de chez vous, visitez le [www.fmcoeur.ca](http://www.fmcoeur.ca)

MC Le logo et le nom de la Fondation des maladies du cœur, ainsi que la signature *À la conquête de solutions.*; le nom, le logo et le graphique *Visez santé et Le cœur tel qu'elles*, l'élément graphique de la Robe rouge, l'épinglette, le nom, ainsi que la signature *Dites-le tel qu'elles* sont des marques de commerce de la Fondation des maladies du cœur du Canada.

Tous les logos des commanditaires sont utilisés avec leur permission en reconnaissance de leur appui. Cette reconnaissance ne constitue en aucune façon une recommandation des produits et services des commanditaires.



FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU CANADA

*À la conquête de solutions.™*